



## از حقوق خود در هنگام سفر آگاه باشید

### مصارف

- شما بازرسی بیشتری بکنند یا سؤال‌های بیشتری بپرسند. CBP و TSA نمی‌توانند به خاطر دین، نژاد یا قومیت شما، از شما بگیرد اما نمی‌تواند شما را مجبور به باز کردن قفل آن‌ها کند. میزان اطلاعاتی که CBP مجاز به بازرسی آن‌هاست محدودیت دارد. برای اطلاعات بیشتر با شعبه محلی CAIR خود تماس بگیرید.
- نمی‌توان شهروندان آمریکایی را به خاطر خودداری از پاسخ به سؤالات از ورود به داخل مرز منع کرد. هرچند اگر حق قانونی خود را طلب کنید، سبب تأخیر خواهد شد.
- نمی‌توان جلوی ورود دارندگان گرین کارت را گرفت مگر اینکه مطابق قانون ۱۴(a)(۱۱) USC سفرشان کوتاه و بی‌ضرر نبوده باشد. هرچند اگر حق قانونی خود را طلب کنید، سبب تأخیر خواهد شد.
- در صورتی که کسانی که روادید دارند ولی شهروند آمریکا نیستند همکاری نکنند، می‌توانند از ورود آن‌ها به داخل جلوگیری کنند. قبل از خروج از کشور با یک وکیل صحبت کنید.
- برای گزارش آزار و اذیت و تبعیض در حین سفر، با CAIR تماس بگیرید.

# KNOW YOUR RIGHTS

## While Traveling

این اطلاعات نباید مورد توجه قانونی قرار گیرد.



کارکنان ایرلاین و کارکنان امنیتی باید با شما به عنوان مسافر یک هواپیمای مسافربری، رفتاری محترمانه و مؤدبانه داشته باشند. اگر با شما رفتاری تبعیض آمیز شود، حق شما برای شکایت در این مورد محفوظ است. اگر فکر می‌کنید با شما رفتار تبعیض آمیز شده است، سریعاً:

- + شماره شناسایی و نام تمام کسانی که در این حادثه حضور داشتند را بپرسید. یادتان باشد که این اطلاعات را یادداشت کنید.
- + درخواست صحبت با سرپرست را بدهید.
- + بپرسید به چه دلیلی، رفتار آن‌ها با شما متفاوت از بقیه است: به خاطر اسم، ظاهر، پوشش، نژاد، قومیت، اعتقاد یا ملیت.
- + از شاهدان بخواهید اسم و اطلاعات تماسشان را به شما بدهند.
- + بلافاصله پس از حادثه، حقایق را یادداشت کنید. حتماً شماره پرواز، تاریخ پرواز و نام ایرلاین را قید کنید.
- + با CAIR تماس بگیرید تا برای شکایتتان پرونده باز کنند.
- + اگر خلبان ایرلاین با دلیل و بر اساس مشاهداتش اعتقاد داشته باشد مسافری امنیت پرواز را تهدید می‌کند، می‌تواند از سوار کردن آن مسافر در پرواز خودداری کند. هرچند، خلبان نمی‌تواند از شما سؤال بپرسد یا به دلایل کلیشه‌ای مغرضانه مانند دین، ملیت، جنسیت، قومیت یا عقاید سیاسی از سوار کردن شما خودداری کند.

## مأموران سازمان امنیت حمل‌ونقل (TSA) نمی‌توانند:

- + به خاطر دین، نژاد یا قومیت شما از شما بازرسی بیشتری بکنند یا سؤال‌های بیشتری بپرسند.
- + از شما سؤالات کلی بپرسند بدون داشتن اطلاعات موثقی که نشان بدهد شما قانون‌شکنی کرده‌اید. مثلاً، نمی‌توانند در مورد زندگی خصوصی، محل وقت‌گذرانی، کار یا عبادت شما سؤال کنند.
- + به شما دست بند بزنند یا برای بازرسی، شما را برهنه کنند.

## اگر در مرز حقوق خود را طلب کنید، وضعیت مهاجرتی شما چه تأثیری بر اتفاقات خواهد داشت؟

- + نمی‌توان شهروندان آمریکایی را به خاطر خودداری از پاسخ به سؤالات از ورود به داخل مرز ممنوع کرد. هرچند اگر حق قانونی خود را طلب کنند، سبب تأخیر خواهد شد.
- + نمی‌توان جلوی ورود دارندگان گرین کارت را گرفت مگر اینکه مطابق قانون ۱۴(a)(۱۱۰۱ USC) سفرشان کوتاه و بی‌ضرر نبوده باشد. هرچند اگر حق قانونی خود را طلب کنند، سبب تأخیر خواهد شد.
- + در صورت عدم همکاری دارندگان روادید که شهروند آمریکا نیستند، می‌توانند از ورود آن‌ها به کشور جلوگیری کنند. قبل از خروج از کشورتان با یک وکیل صحبت کنید.

## اداره گمرک و محافظت مرزی (CBP) می‌تواند:

- + به خاطر دین، در موارد زیر، از شما سؤال بپرسد:
  - وضعیت شهروندی شما
  - ماهیت یا هدف سفر شما
  - هر چیزی که در زمان برگشت به ایالات متحده می‌آورید که در زمان رفت به همراه نداشتید.
- + بازرسی چمدان‌ها و تمام محتویات آن‌ها
- + اینکه به صورت فیزیکی دستگاه‌های الکترونیکی شما را بگیرند اما نمی‌توانند شما را مجبور به باز کردن قفل آن‌ها کنند. در مورد میزان اطلاعاتی که CBP مجاز به بازرسی آن‌هاست محدودیت‌هایی وجود دارد. برای اطلاعات بیشتر با شعبه محلی CAIR خود تماس بگیرید. از شما سؤالات کلی بپرسند بدون داشتن اطلاعات موثقی که نشان بدهد شما قانون‌شکنی کرده‌اید. مثلاً، نمی‌توانند در مورد زندگی خصوصی، محل وقت‌گذرانی، کار یا عبادت شما سؤال کنند.
- + به شما دست بند بزنند یا برای بازرسی، شما را برهنه کنند.

## CBP نمی‌تواند:

- + به خاطر دین، نژاد یا قومیت شما از شما بازرسی بیشتری بکنند یا سؤال‌های بیشتری بپرسد.
- + از شما سؤالات کلی بپرسد بدون داشتن اطلاعات موثقی که نشان بدهد شما قانون‌شکنی کرده‌اید. مثلاً، نمی‌تواند در مورد زندگی خصوصی، محل وقت‌گذرانی، کار یا عبادت شما سؤال کند.